

共立日本語学院 入学願書

| | | | | | |
|---|---|-----------------------------|--|--|----------------------------------|
| <p>1. コース (希望のコースに✓をつけてください。) Please choose your course. ①入学時期: <input type="checkbox"/> 4月(2年コース) <input type="checkbox"/> 10月(1.5年コース) School Entrance April (2years course) October (1.5year) course ② 課程 : 進学日本語課程 Japanese for entering a higher-level school Course <input type="checkbox"/> 専門学校・大学進学 professional school and University <input type="checkbox"/> 大学編入・大学院進学 University transfer・Graduate school</p> | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">受付日</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">受付番号</td> <td></td> </tr> </table> | 受付日 | | 受付番号 | |
| 受付日 | | | | | |
| 受付番号 | | | | | |
| <p>2. 氏名(フリガナ) Name in katakana : _____</p> <p style="text-align: center;">(漢字) Name in your language : _____</p> <p style="text-align: center;">(英語) Name in alphabet : _____</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>写真 Your photo</p> <p style="text-align: center;">裏に名前を書 いてください。</p> <p style="text-align: center;">Write your name on back of the photo</p> <p style="text-align: center;">(4 cm × 3 cm)</p> </div> | | | | |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 3. 国籍 : Nationality _____ </td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 4. 性別 : <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex Male Female </td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"> 5. 婚姻 : <input type="checkbox"/> 既婚 <input type="checkbox"/> 未婚 Marital status Married Single </td> <td style="padding: 2px;"> 6. 出生地 : Place of birth _____ </td> </tr> </table> | | 3. 国籍 : Nationality _____ | 4. 性別 : <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex Male Female | 5. 婚姻 : <input type="checkbox"/> 既婚 <input type="checkbox"/> 未婚 Marital status Married Single | 6. 出生地 : Place of birth _____ |
| 3. 国籍 : Nationality _____ | 4. 性別 : <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 Sex Male Female | | | | |
| 5. 婚姻 : <input type="checkbox"/> 既婚 <input type="checkbox"/> 未婚 Marital status Married Single | 6. 出生地 : Place of birth _____ | | | | |
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 7. 生年月日 : 年 月 日 Date of birth Year Month Day </td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 8. 職業 : Occupation _____ </td> </tr> </table> | 7. 生年月日 : 年 月 日 Date of birth Year Month Day | 8. 職業 : Occupation _____ | | | |
| 7. 生年月日 : 年 月 日 Date of birth Year Month Day | 8. 職業 : Occupation _____ | | | | |
| <p>9. 現住所 Present address : _____ (TEL) _____ _____ (FAX) _____</p> | | | | | |
| <p>10. 経費支弁者氏名 : Name of the expense payer _____</p> <p>経費支弁者住所: _____ (TEL) _____ Address of the expense payer _____ (FAX) _____</p> <p>職業 Occupation _____</p> <p>勤務先名称 : Name of the employee _____</p> <p>勤務先住所 : _____ (TEL) _____ Address of the employee _____ (FAX) _____</p> <p>年収 Annual income _____ 円</p> <p>支払い方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month(average)</p> <p>①本人負担 _____ 円 ②外国からの送金 _____ 円 Self _____ Remittance from outside Japan _____</p> <p>③外国からの携行 _____ 円 (携行者 _____ 携行時期 _____) Carrying from abroad _____ (Who _____ When _____)</p> <p>④在日経費支弁者負担 _____ 円 ⑤奨学金 _____ 円 ⑥その他 _____ 円 Guarantor in Japan _____ Scholarship _____ Others _____</p> | | | | | |
| <p>11. 旅券: ①番号 _____ ②発行機関 _____</p> <p>Passport Number _____ Authority _____ ・ 無</p> <p>③発行年月日 _____ 年 月 日 ④有効期間 _____ 年 月 日 /No</p> <p>Date of issue Year Month Day Date of expiry Year Month Day</p> | | | | | |
| <p>12. 在学希望期間: 20 _____ 年 <input type="checkbox"/> 4月/<input type="checkbox"/> 10月 ~ 20 _____ 年 <input type="checkbox"/> 3月/<input type="checkbox"/> ____月</p> <p>Period of study Year April/October ~ Year March/ Month</p> | | | | | |
| <p>13. 兵役 Military obligation: 有 Yes <input type="checkbox"/> 期間 _____ 年 月 ~ _____ 年 月</p> <p style="text-align: center;">Period of duty Year Month ~ Year Month</p> <p style="text-align: center;">無 No <input type="checkbox"/></p> | | | | | |
| <p>14. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものも含む Criminal record(in Japan or overseas))</p> <p>有 (具体的内容 _____) ・ 無</p> <p>Yes (Deetails: _____) /No</p> | | | | | |

| 15. 日本に滞在している親族・友人 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> | | | | | | |
|--|--------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------------------|---|--|
| Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents | | | | | | |
| 氏名 Name | 生年月日 Date of birth | 関係 Relationship | 国籍 Nationality | 在留資格 Status of residence | 在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number | 同居予定 Intended to reside with applicant or not |
| | | | | | | はい・いいえ Yes/No |
| | 勤務先・通学先 Name of employment/school | | | | | |
| | 現住所／電話番号 Address／Phone number | | | | | |
| 氏名 Name | 生年月日 Date of birth | 関係 Relationship | 国籍 Nationality | 在留資格 Status of residence | 在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number | 同居予定 Intended to reside with applicant or not |
| | | | | | | はい・いいえ Yes/No |
| | 勤務先・通学先 Name of employment/school | | | | | |
| | 現住所／電話番号 Address／Phone number | | | | | |

16. 日本語能力試験受験歴

JLPT Result

有 Yes 年 月(2009年~) N 1 / 2 / 3 / 4 / 5 合格 / 不合格
 Year Month Pass Fail

年 月(~2008年) 1級 / 2級 / 3級 / 4級 合格 / 不合格
 Year Month Pass Fail

無 No

以上のことはすべて事実であり、私 _____ が直筆したものです。

I hereby declare the above statements to be true and I (your name) filled out myself.

作成年月日 Date of issue : _____年 Year _____月 Month _____日 Day

本人署名 Your signature : _____

入学願書

履 歴 書

1. 国籍 : _____ 氏名 : _____
Nationality Name

2. 生年月日 : _____年____月____日 3. 性別 : 男・女
Date of birth Year Month Day Sex Male/Female

4. 現住所 : _____
Present address

5. 配偶者の有無 : 無・有 (配偶者氏名 : _____)
Marital status Single married Name of the spouse

6. 学歴 : (初等教育(小学校)から順次最終学歴まで) Academic back ground(from elementary school to the latest schooling)

| 学歴 Academic back ground | 学校名 Name of school | 学制 School system (ex. 3years) | 在学期間 Period of attendance |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 小学校 Elementary school | | | 年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month |
| | 所在地 Address | | |
| 中学校 Middle school | | | 年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month |
| | 所在地 Address | | |
| 高等学校 High school | | | 年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month |
| | 所在地 Address | | |
| 大学・短大・ 専門・その他 | | | 年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month |
| | 所在地 Address | | |
| 大学・短大・ 専門・その他 | | | 年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month |
| | 所在地 Address | | |

7. 日本語学習歴 Japanese study history : _____ 修学期間 Period of attendance
学校名 所在地 入学年月日 卒業年月日
Name of school Address Date of entrance Date of graduation

(1) _____
(2) _____

8. 職歴 Career background : (就職年月日順に記載すること Please fill out in order to employment date.)
勤務先 所在地 就職期間
Name of employment Address Period of employment
入社年月日 退職年月日
Date of entrance Date of retirement

(1) _____
(2) _____
(3) _____

1 0. 出入国歴 Immigration history :

入国年月日 出国年月日 在留資格 入国目的
Date of entrance Date of departure Residents qualification Purpose of stay

- (1) _____
(2) _____

さらに出入国歴がある場合は下に記入してください。 If you have more to mention, please write under below.

1 1. 修了後の予定 Specific plans after graduating from school

進学希望 (大学院・大学・短期大学・専門学校)・就職希望・事業経営希望・その他 (帰国等)

Higher schooling (graduate school / university / college / special school) or employment / run business / the others (return to home)

- (1) 進学希望先学校名 : _____

Name of the school you want to enter.

希望科目 : _____

Name of the major you want to take

- (2) 就業予定先名称 : _____

Name of the employment

就業予定先住所 : _____

Address of the employment

事業内容 : _____

Type of work

- (3) 自 営

Self management

事業先住所 : _____

Address

事業内容 : _____

Type of work

資金調達計画・方法 : _____

Financing plans

- (4) その他 The others

1 2. 家族記入欄 Family members

| 氏名 Name | 年齢 Age | 関係 Relationship | 職業 Living status | 国籍 Nationality | 現住所／電話番号 Present address/Phone number |
|------------|-----------|--------------------|---------------------|-------------------|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

以上のことはすべて事実であり、私 _____ が直筆したものです。

I hereby declare the above statements to be true and I (your name) filled out myself.

作成年月日 Date of issue _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day

本人署名 Your signature : _____

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

学生氏名 _____ 年 月 日生 (男・女)

私は、この度、上記の者が日本国に 在 留 中 の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

記

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

2 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

(1) 学 費 毎月・半年ごと・年間 _____ 690,000 _____ 円

(2) 生活費 月 額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください)

年 月 日

経費支弁者：

住所 〒 _____ TEL _____

氏名 (署名) _____ (印) 学生との関係 _____

誓約書

GUARANTEE

共立日語学院長 殿

To : Director

Kyoritsu Japanese Language Academy

| | | | |
|-------------------------|-----------|----------------|----------|
| 学生氏名 Name of student | | | |
| 生年月日 Date of birth | 年 Year | 月 Month | 日 Day |
| 国籍 Nationality | | 地域 Locality | |

私は上記生徒の経費支弁者として、学生に、共立日語学院の学則を遵守させます。

また、本人の行動と金銭上の義務に関する問題につき、本人と連帯して一切の責任をとります。

I shall see to it, as a guarantor of the above mentioned student, that he or she abides by the rules and regulations and the bylaws of the Kyoritsu Japanese Language Academy.

I shall also assume any and all responsibilities, jointly with the above student, for his or her behavior and matters concerning his or her financial obligations.

| | | | |
|---|-----------|------------|----------|
| 誓約年月日 Date | 年 Year | 月 Month | 日 Day |
| 経費支弁者 Guarantor's name | 印 | 年齢 Age | |
| 自宅住所 Address | TEL: | | |
| 学生との関係 (詳細) Relationship with student (in detail) | | | |